

SUMMER SCHOOL

AFRO-EUROPEAN PERSPECTIVES



with
Telma Tvon & Amadu Dafé
30.06. - 04.07.2025



UNIVERSITÄT
ZU KÖLN

PBI PORTUGIESISCH-
BRASILIANISCHES
INSTITUTO
LUSO-BRASILEIRO

CAMÕES
INSTITUTO
DA COOPERAÇÃO
E DA LINGUA
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS
PORTUGAL

**AFRIKA
FILM
FESTIVAL
KÖLN**

SUMMER SCHOOL

PROGRAMA CULTURAL

01.07.

18:00 hrs

**GASTRONOMIA AFRO-
BRASILEIRA**

Evento exclusivo para
participantes da Summer School

02.07.

18:00 - 20:00 hrs

EXIBIÇÃO DO FILME

“POR TI, PORTUGAL, EU JURO”

Filmhaus

Maybachstr. 111

50670 Köln

Entrada: €8 inteira / €5 estudantes

Gratuita para participantes do curso

03.07.

18:00 hrs

STAMMTISCH I TERTÚLIA

Café MischMasch

Entrada: grátis

04.07.

19:00 - 20:30 hrs

CONCERTO - CANTVS PORTUGUESES

Volkshochschule

Cäcilienstr. 29-33

50667 Köln

Entrada: grátis



UNIVERSITÄT
ZU KÖLN



PORTUGIESISCH-
BRASILIANISCHES
INSTITUTO
LUSO-BRASILEIRO



AFRIKA
FILM
FESTIVAL
KÖLN

SUMMER SCHOOL - PROGRAMA

Segunda-feira 30 de junho de 2025	Terça-feira 01.de julho 2025	Quarta-feira 02 de julho 2025	Quinta-feira 03 de julho 2025	Sexta-feira 04 de julho 2025
10:00-11.30 hrs Introdução e apresentação dos participantes e convidados Leitura de excertos das obras S 94 (Phil)	10:00-11:30 hrs Cultura da Guiné- Bissau (literatura, música, tradições etc.) 1.307	10:00-11:30 hrs História colonial e das independências, situação sócio- política atual (Portugal e ex-colônias) S 94 (Phil)	10:00-11:30 hrs Rap feminino em Portugal e a obra de Telma Tvon XVIIa (Hauptgebäude)	10:00-11:30 hrs A definir no decorrer da semana S 94 (Phil)
12:00-13.30 hrs Amadú Dafé - performance Kabaz de Mandjuandadi S 94 (Phil)	12:00-13.30 hrs Cultura da Guiné- Bissau (literatura, música, tradições etc.) 1.307	12:00-13.30 hrs História colonial e das independências, situação sócio- política atual (Portugal e ex-colônias) S 94 (Phil)	12:00-13.30 hrs Rap feminino em Portugal e a obra de Telma Tvon XVIIa (Hauptgebäude)	12:00-13.30 hrs Perspectivas afro- europeias Discussão final S 94 (Phil)
	18:00 hrs Gastronomia Afro- Brasileira Evento exclusivo para participantes da Summer School	18:00 - 20:00 hrs Exibição do Filme “Por ti, Portugal, eu Juro” Filmhaus Maybachstr. 111 50670 Köln Entrada: €8 inteira / €5 estudantes Gratuita para participantes do curso	18:00 hrs Stammtisch I Tertúlia Café MischMasch Entrada: grátis	19:00 - 20:30 hrs Concerto - Cantvs Portugueses Volkshochschule Cäcilienstr. 29-33 Entrada: grátis



SUMMER SCHOOL - PROGRAMA

Kabaz de Mandjuandadi: A Que Sabe a Guiné-Bissau

Sinopse

Kabaz de Mandjuandadi: A Que Sabe a Guiné-Bissau é uma performance que convoca a memória viva das palavras, das vozes e dos corpos guineenses. Em cena, Amadú Dafé guia-nos numa viagem sensorial e reflexiva pelas formas de oralidade que moldam a resistência cultural da Guiné-Bissau — da poesia à estória, do provérbio à cantiga das mulheres da Mandjuandadi. Com pano-de-pinti, cabas, búzios e música tradicional em pano de fundo, o espetáculo é um gesto de celebração e denúncia, uma oferenda de voz às gentes que, sem microfone, sempre souberam fazer-se ouvir.

Por ti, Portugal, eu juro!

Durante a Guerra Colonial (1961-1974), milhares de africanos combateram ao lado de Portugal e arriscaram a vida por uma pátria que acreditavam ser a sua. A mesma pátria que, depois da Revolução de Abril, os abandonou à sua sorte. 50 anos depois, os Comandos Africanos da Guiné continuam a reivindicar as pensões de sangue e invalidez que lhes foram prometidas. Este grupo foi a única tropa de elite do Exército português integralmente constituída por pessoas negras, pessoas que tomaram a dianteira das operações mais difíceis e protegeram os militares oriundos da metrópole. Reivindicam, até hoje, um lugar na História. Contam relatos de guerra, perseguição e morte. Dizem-se abandonados e traídos por um Estado que os usou, explorou e, por fim, descartou.

Projeto MP8

O Projeto MP8 faz parte das atividades culturais fixas do PBI e surgiu do desejo dos estudantes de Filologia Portuguesa e Estudos Regionais da América Latina de se aventurarem pela riqueza musical das regiões de língua portuguesa, aplicando seus talentos musicais neste intuito. Sendo assim, o projeto abre um espaço de convivência linguística e cultural como forma alternativa de contato com as diversas expressões da língua portuguesa no mundo para além das aulas formais do idioma.

O grupo é formado por amantes da música e, em especial, da musicalidade em língua portuguesa, nas suas mais diferentes variedades, incluindo as expressões dialetais e crioulas. A convivência durante a escolha do repertório, os ensaios e fins de semana de ensaios, assim como a preparação das apresentações são momentos que fortalecem os elos entre os membros do grupo.

No âmbito da Summer School Perspectivas Afro-Europeias, preparamos um repertório com foco em Angola, Cabo Verde e Guiné-Bissau, mas que inclui também o Brasil e Portugal.



UNIVERSITÄT
ZU KÖLN



PORTUGIESISCH-
BRASILIANISCHES
INSTITUTO
LUSO-BRASILEIRO

